

Hoạt động phòng chống tội phạm (BOUHAN KATSUDO)



ベトナム語



Lễ hội Vận Động Trường(UNDOKAI)

Cùng nhau tham gia hội tổ dân phố

Huấn luyện phòng cháy chữa cháy (BOUSAI KUNREN)



「Hội tổ dân phố」 là khu vực tập trung thân cận giao lưu dành cho bạn

Hội tổ dân phố là nơi tập trung có nhiều hoạt động, là nơi có cơ hội gặp gỡ những người hàng xóm lân cận giúp đỡ hỗ trợ lẫn nhau.

Cũng như khi gặp khó khăn gì, thông qua hoạt động hội tổ dân phố, Hội tổ dân phố là nơi kết nối vô cùng quan trọng nơi mình sinh sống.

Tham gia Hội dân phố, để có cuộc sống sinh hoạt dễ dàng cùng với người lân cận trong khu vực

Bạn có muốn tham gia hội dân phố kkhông ?



Lễ hội nhảy múa trên đường phố (Bon-odori)

防犯活動



運動会

自治会に 入りましょう

防災訓練



「自治会」はあなたにいちばん身近な地域の集まりです。

自治会ではあなたの住む地域をより暮らしやすくするため、近所の人同士が協力し合い、いろいろな活動を行っています。

いざというときのためにも、自治会の活動を通じてうまれる、地域との繋がりはとても大切です。

自治会に入って、近所の人と一緒に、暮らしやすい地域をつくっていきませんか。

盆踊り



Tại Hội dân phố duy trì những hoạt động hỗ trợ người dân, để có cuộc sống sinh hoạt dễ dàng hơn trong khu vực bạn đang sinh sống



Hội khu phố không ngần ngại tiến hành tiếp cận sinh hoạt hàng ngày của người dân, quản lý khu vực thu gom rác, nào là tuần tra khu phố, tạo môi trường khu phố văn hóa. Thông thường mọi người luôn bận rộn không thể tham gia hoạt động, cũng như những người cao tuổi, trong phạm vi nếu có thể tham gia được những hoạt động hội dân phố, Bạn có muốn thử cùng hiệp lực tham gia những hoạt động Hội dân phố không?

① Nào là huấn luyện chống hỏa hoạn và phòng bị chống thiên tai, có thể nói là luôn sẵn sàng hỗ trợ giúp đỡ khi người dân gặp khó khăn

② An toàn giao thông, tuần tra chống tội phạm, không để xảy ra sự cố và những âm mưu tội phạm mới vừa bắt đầu.

③ Thông báo những sinh hoạt lợi ích cho người dân khu phố, bản thông báo và những tờ quảng cáo đến hộ gia đình



④ Chúng tôi có triển khai những lễ hội và những hoạt động thú vị

⑤ Quản lý hội quán tự trị, vận hành, tạo cơ hội cho mọi người trong khu vực tập trung

⑥ Chúng tôi tạo điều kiện sinh hoạt dễ dàng cho người dân khu phố, như là nơi thu gom rác, quét dọn khu phố

Ghi chú

Tổ khu phố nơi bạn đang sinh sống

「JITIKAI」 Hội khu phố

Khu phố

【Địa chỉ liên lạc】 (KUCHŌ) Tổ trưởng khu phố

【Số điện thoại】

※ Trong trường hợp không có địa chỉ liên lạc của khu phố, xin vui lòng liên hệ theo địa chỉ ghi bên

Hiệp hội liên lạc hội trưởng hội khu phố thành phố Ayase Văn phòng cục (Tòa thị chính Ayase phòng hiệp hội hoạt động thị dân 「Simin Katsudosuisinka」)
Điện thoại: 0467-70-5682 (Tổng đài phiên dịch ngoại ngữ thành phố Ayase)



----- Cắt theo tuyến -----

<<Giấy đăng ký gia tham gia hội khu phố>> Năm _____ tháng _____ ngày _____

Hội trưởng khu phố (tổ trưởng khu phố)

Quý hội khu phố (khu phố) tham gia

Số Bưu điện :

Địa chỉ Thành phố Ayase

Họ tên :

Số ĐT :

FAX :

※ Thông tin đăng ký của cá nhân. chúng tôi dùng để liên lạc trong hội khu phố, ngoài những mục đích trên chúng tôi không sử dụng.
※ Các hội khu phố dùng những thông tin cá nhân. Ngoài những mục đích để liên lạc vấn đề trong hội khu phố, xin các hội khu phố vui lòng xác nhận.

あなたの住む地域をより暮らしやすくするため、 自治会ではこんな活動をしています



日頃何気なく利用しているごみ収集所の管理をはじめ、防犯パトロールや地域の美化など、自治会は皆さんの生活に密接した活動を行っています。

普段は忙しくてなかなか活動に参加できない方やご高齢の方も、できる範囲で催しに参加したり、活動に協力することから始めてみませんか。

①防災訓練や災害時の備えなど、いざという時に**助け合**
う準備をしています。

②**交通安全・防犯パトロール**
などで、事故や空き巣などの
犯罪を未然に防ぎます。

③**生活に役立つ身近な情報**
を、回覧版や自治会の広報
紙などで発信しています。

④地域のお祭りや運動会など、**楽しい催し**を開催して
います。

⑤自治会館の管理・運営をして、
地域の皆が**集まれる場**
所をつくっています。

⑥ごみ収集所の管理や地域の
清掃など、**過ごしやすい**
環境をつくります。

メモ

あなたのお住まいの自治会は

自治会 区【連絡先】 区長 【電 話】

※自治会の連絡先が分からない場合は、下記連絡先までお問い合わせください。

綾瀬市自治会長連絡協議会 事務局(綾瀬市役所市民活動推進課)
電話(0467)70-5682 (綾瀬市外国語通訳コールセンター)



----- 切り取り線 -----

《自治会加入申込み書》

年 月 日

自治会長(区長)様

貴自治会(区)に加入します。

郵便番号： 住所：綾瀬市

氏名：

電話： F A X：

※ ご記入いただいた個人情報は、自治会加入申し込みおよび連絡にのみ使用し、その他の目的では使用いたしません。

※ 各自治会における上記目的以外の個人情報の取扱いについては、各自治会にてご確認ください。